



# RACJE GMINNE

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE

PAWŁOWICE

X rok wydawnictwa

Nr 19 (222) 1-15.10.2003r. ISSN 1640-8071 Cena: 1,30 zł (w tym 7% Vat) www.pawlowice.pl, www.gokpawlowice.hg.pl

## PIERWSZE DOŻYŃKI W PNIÓWKU



czytaj str. 6,7

zdj. SB

Najładniejsze  
ogródki

str. 8,12

Ławnicy  
wybrani

str.2

Spotkanie  
bliźniaków

str. 11

400 książek  
w roku

str.5



czytaj str.4

Zakładowa Orkiestra KWK "Pniówek" w czasie koncertu na placu Św. Piotra w Rzymie

zdj. Krzysztof Lisewski

Cztery godziny trwała sesja Rady Gminy, która odbyła się 26 września. Obrady prowadził przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel.

## Sędziowie społeczni wybrani

### Sprawozdanie wójta

Zanim radni przystąpili do wyboru sędziów społecznych, najpierw wysłuchali przygotowanej przez wójta gminy Damiana Galuska informacji o działalności międzysesyjnej Urzędu Gminy i jednostek organizacyjnych. Sprawozdanie dotyczyło okresu między 29 sierpnia a 26 września. Wójt rozpoczął je od omówienia spraw gospodarczych. W omawianym okresie w dziale zamówień publicznych ogłoszono przetarg na budowę łącznika kanalizacji sanitarnej przy ul. Stawowej i Boryńskiej w Warszowicach i rozstrzygnięto przetarg na wykonanie projektów budowlano-wykonawczych zadania budowy „Centrum Administracyjno-Handlowo-Usługowego w Pawłowicach”. Najlepszą ofertę złożyła firma „EMSA 2”, którą prowadzi Marek Zdeb z Pszczyny. Kolejną część sprawozdania dotyczyła prowadzonych w gminie inwestycji. Wójt poinformował, że 18 września firma Bud-rol zakończyła budowę jednego z dwóch boisk wielofunkcyjnych, znajdujących się przy hali sportowej. Drugie z boisk wielofunkcyjnych, którego wykonawcą jest firma Masters ze Szczecina, zostanie oddane do użytku w połowie października. Prace prowadzone są również przy budowie boiska treningowego. W tej chwili układana jest nawierzchnia z trawy sztucznej. Do końca zbliża się natomiast budowa budynku zaplecza sportowego wraz z trybunami. Poza inwestycją budowy otwartych boisk sportowych w Pawłowicach, równocześnie referat inwestycji Urzędu Gminy prowadzi roboty budowlane związane z remontem i modernizacją budynku szkoły podstawowej w Golasowicach. Sporo pracy ma również Gminny Zespół Komunalny, który m.in. prowadzi prace remontowe w Ośrodku Zdrowia przy ul. Kruczej w Pawłowicach oraz w Domu Ludowym w Krzyżowicach. W dziale drogowym GZK kontynuowane są roboty przy przebudowie ulic: Mickiewicza, Szkolnej i 22 Lipca w Pawłowicach. Zakończono natomiast budowę ul. Słonecznej w Pielgrzymowicach, przebudowę ul. Suchej w Jarząbkowicach i budowę placów postojowych przy ul. Polnej w Pawłowicach.

W okresie międzysesyjnym 7 podmiotów gospodarczych rozpoczęło działalność na terenie naszej gminy, a 5 zaprzestało swej działalności. Po zmianach ogólna liczba zarejestrowanych firm wynosi 836.

W swoim sprawozdaniu wójt poinformował również, że „Punkt kurierski do załatwiania spraw z zakresu komunikacji” cieszy się coraz większym zainteresowaniem mieszkańców. Od 15 lipca, kiedy punkt powołano, załatwiono tam 365 spraw z zakresu komunikacji, w tym 139 w okresie międzysesyjnym. Z kolei w „Punkcie potwierdzania gotowości do podjęcia pracy

przez bezrobotnych bez prawa do zasiłku” zarejestrowanych jest 814 mieszkańców. Prawo do zasiłku dla bezrobotnych przysługuje 54 osobom. Stopa bezrobocia na dzień 31 sierpnia wyniosła w naszej gminie 7,3 proc.

W dalszej części sprawozdania wójt omówił sprawy związane z kulturą i sportem w gminie. Opisywaliśmy je szczegółowo na łamach gazety.

### Dyplom dla byłego kierownika

„W związku z zakończeniem pracy na stanowisku kierownika Gminnego Zespołu Komunalnego”, w imieniu Rady Gminy Pawłowice składam serdeczne podziękowanie za wieloletnią, dobrą współpracę. Dziękuję za pracę na rzecz Gminy Pawłowice i jej mieszkańców, za inicjatywę utworzenia Gminnego Zespołu Komunalnego, który pracuje na rzecz infrastruktury gminnej. Wprowadzone przez pana nowości w pracy Zakładu mają na celu usystematyzowanie spraw mienia komunalnego, ze szczególnym uwzględnieniem drogownictwa...” – tej treści podziękowanie podczas sesji przekazał Antoniemu Śmietanie, wieloletniemu kierownikowi GZK. Dyplom, kwiaty wraz z albumem w imieniu Rady Gminy wręczyli mu: przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel, wójt gminy Damian Galusek i radna Genowefa Klimosz.

### Środki finansowe na kanalizację

Na poprzedniej sesji radni wyrazili zgodę na przeznaczenie środków finansowych w roku 2004 na realizację pięć zadań inwestycyjnych: budowy sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej w obrębie ul. Stawowej i Poprzecznej wraz z przyłączami do budynków, a także budowy sieci kanalizacji sanitarnej w Krzyżowicach i

Warszowicach. Równocześnie planuje się związaną z tym przebudowę ul. Kościuszki w Krzyżowicach oraz ul. Osińskiej i Stawowej w Warszowicach. Żeby jednak gmina mogła otrzymać pomoc finansową z Funduszu Sapard, nie wystarczy zgoda Rady Gminy. Zadania te muszą znaleźć się w wieloletnim programie finansowym gminy i programie funkcjonowania gminy. Wprowadzenie zadań do wspomnianym programów było zadaniem Rada Gminy, który zrobiła to, podejmując stosowną uchwałę.

### Ławnicy wybrani

Radni Bronisław Kiełkowski, Genowefa Klimosz, Bolesław Oracz, Andrzej Tyszkowski, Krzysztof Szymura i Izabela Kamińska weszli w skład komisji zajmującej się przygotowaniem opinii o kandydatach na ławników, których w Sądzie Rejonowym w Jastrzębiu będą maksymalnie 40, a w sądzie w Gliwicach - 8. Do przejrzania i zaopiniowania mieli 61 wniosków. Trzeba było sprawdzić, czy podania są kompletne i czy osoby, które je złożyły nie były karane, nie są pracownikami policji ani prokuratury, itd. Opinię o kandydatach komisja przedstawiła na wrześniowej sesji. Wynika z niej, że wnioski wypełnione były prawidłowo, ale trzech kandydatów na sędziów społecznych popadło w konflikt z prawem.

Ponieważ wybory ławników są tajne, każdy radny otrzymał kartę do głosowania zawierającą imiona i nazwiska kandydatów w kolejności alfabetycznej. Głosowanie odbywało się poprzez postawienie znaku „X” przy nazwisku kandydata w kratce: „za”, „przeciw” lub wstrzymujący”. Plussem przyjętego regulaminu wyborów było to, że radny mógł wypowiedzieć się w stosunku do każdego kandydata, minusem – wydłużony okres



Antoniemu Śmietanie, byłemu kierownikowi GZK, podziękowano za wieloletnią pracę na rzecz gminy.

zdi. SB

liczenia głosów: trwało ono 40 minut. Lawnikami zostawali ci kandydaci, którzy otrzymali kolejno największą liczbę głosów „za”. Problemu nie było z wyborem lawników do sądu w Gliwicach, ale wybory sędziów do Jastrzębia trzeba było powtórzyć, gdyż dziewięć osób otrzymało równą ilość głosów.

**W wyniku wyborów w Sądzie Rejonowym w Jastrzębiu Zdroju zasiadają:** Leokadia Abramczyk, Helena Brzozowska, Stanisław Czakon, Bogusław Gąsior, Krystian Goszyc, Grażyna Grad, Jerzy Herok, Alicja Iwaniec, Bernadeta Klepek, Maria Kolodziejczyk, Bogumiła Łakota, Lidia Mrajca, Michał Nabagło, Danuta Nowak, Henryk Opacki, Mirosława Penter, Elżbieta Pisarek, Helena Pisarek, Wanda Podruczna, Michał Podruczny, Bernadeta Poloczek, Maciej Przekwas, Alicja Sienkiewicz, Ilona Skroboł, Danuta Szczodrak, Teresa Szyndler, Bogumiła Tekla, Lucja Witosza, Jolanta Wojtał i Janusz Woloszyn.

**W tym samym sądzie sprawy prawa pracy i ubezpieczeń społecznych rozstrzygają:** Jacek Breski, Benedykt Czajkowski, Ewa Dusza, Aleksander Harasimowicz, Arkadiusz Król, Krzysztof Król, Henryk Mężyk, Marek Polok i Waldemar Słaboń.

**Naszą gminę w Sądzie Okręgowym w Gliwicach reprezentować będą:** Piotr Drobek, Władysław Gawlas, Irena Niemiec i Grażyna Podchorodecka, a także w **sprawach prawa pracy** – Marek Ćwikliński.

Lawnicy, których zadaniem jest orzekanie w sprawach, będą otrzymywać ok. 41 zł od jednej wokandy – to w przypadku tych, którzy nigdzie nie pracują. Jeżeli natomiast lawnik jest zatrudniony, to pracodawca ma obowiązek zwolnić go z pracy na czas rozpraw – lawnik otrzyma wtedy równowartość utraconego wynagrodzenia.

Kadencja nowo wybranych lawników rozpocznie się w przyszłym roku i potrwa do końca 2008.

**Pożyczka na preferencyjnych warunkach**

Kolejne uchwały podjęte na sesji dotyczyły zaciągnięcia przez gminę pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na modernizację szkoły podstawowej w Golasowicach (ponad 78 tys. zł) i budowę pierwszego etapu kanalizacji sanitarnej w Krzyżowicach – Warszowicach (ponad 1mln 300 tys. zł). W odróżnieniu od pożyczek komercyjnych, te zawierane są na zasadach preferencyjnych (bardzo niskie

oprocentowanie) i są umarzane nawet do 50 proc. ich wartości.

**Na segregację odpadów**

Firma „Probau Eco” z Bielska Białej zwróciła się o wydzierżawienie na okres 10 lat terenu po bylej oczyszczalni ścieków w Pniówku z zamiarem przeznaczenia go na segregację odpadów komunalnych. Rada Gminy wyraziła na to zgodę, podejmując stosowną uchwałę.

**Licytacje sprzętu medycznego**

Gmina pozbywa się pozostałego po GZOZ-ie w Pawłowicach sprzętu medycznego. Tym razem do sprzedaży w drodze licytacji przeznaczono sprzęt rentgenowski, okulistyczny i ultrasonograf.

**Droga stacja**

Mimo dwukrotnego ogłoszenia przetargu na sprzedaż stacji paliw Paw-Tank w Pawłowicach i obniżenia ceny wywoławczej, nie znalazł się chętny na jej kupno. Dlatego Rada Gminy postanowiła obniżyć cenę stacji z 2 mln 700 tys. na 2 mln 100 tys. zł. Gdyby i to nie poskutkowało, to wyrażono zgodę na ogłoszenie przetargu na wydzierżawienie nieruchomości na okres 10 lat.

Sabina Bartecka

**Rok 2003 uznany został Rokiem Osób Niepełnosprawnych. Z tej okazji zorganizowano w naszej gminie dwa spotkania: 27 sierpnia w Golasowicach i 19 września w Pawłowicach. Do udziału w uroczystościach zaproszono osoby niepełnosprawne wraz z ich opiekunami.**

niepełnosprawni w dostaniu się do starostwa powiatowego w Pszczynie. Problemy z komunikacją to zresztą jeden z największych problemów, z którym borykają się osoby niepełnosprawne. Nie tylko w Pszczynie, również w naszej gminie wiele budynków nie zostało przystosowanych do osób poruszających się na wózkach czy o kulach. Specjalnych podjazdów i wind brakuje w

Marian Bęben.

To niestety przysłowiowa kropla w morzu potrzeb. Kolejną sprawą, którą poruszono, było utworzenie punktu Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Pszczynie lub pełnienia dyżurów przez pracowników tego Centrum przynajmniej raz w miesiącu w siedzibie OPS w Pawłowicach. Obecna na spotkaniu przedstawicielka Centrum, Magdalena

**Czy osoby niepełnosprawne będą miały swoją organizację?**

Organizatorami pierwszego z wymienionych spotkań byli: Rada Sołecka Golasowic na czele z panią soltys Bogumiłą Teklą, która była inicjatorką spotkania, Koło Gospodyń Wiejskich, zespół śpiewaczy „Viola” oraz radna Golasowic i Jarząbkowic Genowefa Klimosz. Spotkanie, w którym wzięło udział 80 osób, uświetnił występem zespół śpiewaczy „Viola”. – *Naszym zadaniem jest uczyć się tolerancji, bo osoby niepełnosprawne mają takie same prawa jak my. Powinniśmy robić wszystko, aby umożliwić im pełnoprawny udział w życiu gminy* – powiedziała do zebranych radna Genowefa Klimosz, która prowadziła spotkanie.



zdj. SB

Słuszna jest opinia radnej, ale to nietławe zadanie. Nadal potrzeby osób niepełnosprawnych jeśli nie są ignorowane, to pozostawiane na później. Dlatego niepełnosprawni, których do udziału w drugim ze spotkań zaprosił Ośrodek Pomocy Społecznej w Pawłowicach, dostownie zasypali pytaniami obecnych przedstawicieli Urzędu Gminy, Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie i Ośrodka Pomocy Społecznej.

Zwrócono uwagę na trudności, jakie mają

Urządzie Gminy, ośrodka zdrowia i w aptekach, czyli w tych instytucjach, z których niepełnosprawni korzystają najczęściej. Jednak mimo braku podjazdu w budynku „A” Urzędu Gminy, osoby niepełnosprawne mogą umówić się z wójtem na indywidualne spotkanie w budynku „C” - przystosowanym do potrzeb osób niepełnosprawnych. – *Sytuacja zmieni się także w remontowanym ośrodku zdrowia przy ul. Kruczej w Pawłowicach. Po zakończeniu prac ośrodek spełniał będzie potrzeby osób niepełnosprawnych* – wyjaśnił zastępca wójta

Kowalska, obiecała zająć się poruszoną sprawą.

Jednak najważniejszym rezultatem spotkania jest pomysł zawiązania stowarzyszenia osób niepełnosprawnych. Takiej organizacji do tej pory w gminie nie było, a obecne w Domu Kultury osoby, które należą do podobnych stowarzyszeń, obiecały pomoc. – *Moi bracia już od pięciu są członkami Stowarzyszenia „Maria Marta” z Ustronia* – powiedziała nam pani Małgorzata z Pielgrzymowic. – *Stowarzyszenie nie tylko organizuje spotkania z okazji Mikołajek i innych, ale zaprasza swych członków na wycieczki, m.in. do Krakowa. Jest to możliwe, gdyż posiada ono busa ze specjalnym podnośnikiem do wózków inwalidzkich. Nie ukrywam, że taki samochód bardzo przydałby się tutaj.*

Dobrze się stało, że takie spotkania zorganizowano w naszej gminie, ale jeszcze lepiej będzie, kiedy podejmiemy się działania, aby osobom niepełnosprawnym pomóc i umożliwić im normalne funkcjonowanie w społeczeństwie.

Sabina Bartecka

## Trzydzieste urodziny obchodzi Zakładowa Orkiestra KWK „Pniówek”

Zakładowa Orkiestra Dęta Kopalni Węgla Kamiennego „Pniówek” wpisala się na stale w życie gminy, a jej sława dawno przekroczyła granice Pawłowic, stając się ambasaderem górniczej braci.

Orkiestra utworzona została 1 kwietnia 1973 roku z inicjatywy ówczesnego dyrektora kopalni Karola Kowola, dyrektora ds. pracy Pawła Jakubca oraz rady zakładowej, kiedy to zatrudniono kapelmistrza z zadaniem zorganizowania orkiestry dętej. Funkcja ta

# Dobra forma trzydziestolatki

wykonaniu. Osiągnięcia orkiestry doceniane są nie tylko w gminie, sława orkiestry dawno przekroczyła granice województwa, a nawet kraju. Orkiestra koncertowała w Austrii, dawnej Czechosłowacji, Chorwacji, Francji i w 2002 roku na Węgrzech. Uonorowana została wieloma dyplomami i wyróżnieniami. W kwietniu tego roku orkiestra wystąpiła podczas uroczystości wręczenia nagród „Narcyzy 2003”, przyznawanym najbardziej przedsiębiorczym kobietom Śląska. Ostatnia z nagród to wyróżnienie (za dobór repertuaru)

Rzymie podczas audiencji generalnej, gdzie przed tysiącami wiernych dano niepowtarzalny koncert. Na pamiątkę spotkania dyrygent orkiestry przekazał Papieżowi płytę z nagraniami oraz okolicznościowe tablo przygotowane z okazji jubileuszu.

Wyjazd do Watykanu okazał się znakomitym uświetnieniem okrągłych urodzin tego działającego od wielu lat zespołu. Inną pamiątką jubileuszu jest płyta nagrana w studiu koncertowym Radia Katowice w czerwcu 2003 roku. Znalazło się na niej 16 utworów, głównie standardów muzyki rozrywkowej i jazzowej, w tym tak znane, jak: „New York”, czy „Oh, Pretty Women”.

Te i inne utwory orkiestra zaprezentuje już niebawem - 15 listopada w Teatrze Ziemi Rybnickiej, gdzie zostanie ogłoszony ranking „Czarnych Diamentów”, czyli najlepszych firm branży górniczej.

Jak widać, Zakładowa Orkiestra KWK „Pniówek”, w dniu swych 30. urodzin ma nadzwyczaj dobrze. Życzymy jej zatem wielu koncertów i kolejnych, równie szczęśliwych jubileuszów!

Sabina Bartecka



zdj. Krzysztof Lisewski

przypadła Henrykowi Carbone-Barnabe, absolwentowi Państwowej Wyższej Szkoły Muzycznej w Katowicach i poddyplomowego studium dla dyrygentów orkiestr dętych. Wkrótce wokół dyrygenta zebrała się grupa 12 instrumentalistów, a zarazem pracowników tutejszej kopalni. Pierwszy koncert orkiestry miał miejsce 22 lipca w Pawłowicach. W tym samym roku orkiestra uświetniła swym występem pierwszą Barbórkę. Koncerty w jej wykonaniu po dzień dzisiejszy stanowią nieodłączny element górniczego święta. Podczas 30 lat swej działalności amatorska orkiestra kopalni „Pniówek” stała się towarzyszką górniczej braci, aktywnie uczestnicząc w życiu kopalni. To utwory w jej wykonaniu uświetniły w 1974 roku uroczystość oddania kopalni do eksploatacji, to ona nadaje oprawę muzyczną imprezom i festynom organizowanym przez kopalnię. Orkiestra towarzyszy górnikom nie tylko w ich radościach, ale i w smutnych chwilach życia - ostatniej drodze kolegów górników.

W ciągu tych 30 lat działalności Zakładowa Orkiestra Dęta Kopalni Węgla Kamiennego „Pniówek” stała się nieodłączną częścią życia gminy. Dziś już chyba nikt nie wyobraża sobie, aby takie uroczystości, jak: otwarcie hali sportowej, Dni Pawłowic i wiele innych, mogły się odbyć bez koncertu w jej

na XII Międzynarodowym Festiwalu „Złota Lira”, który odbył się w maju tego roku. W przeglądzie tym uczestniczyły orkiestry dęte z całej Europy. Orkiestra tak dobrze tam wypadła, że zaproponowano jej udział w ogólnopolskim wyjeździe kapel strażackich do Watykanu na spotkanie z Ojcem Świętym. Z zaproszenia skorzystano i 6 września orkiestra „Pniówka” wraz z 19 innymi orkiestrami z całej Polski (ok. 600 muzyków) wyruszyła na południe Europy, aby zagrać dla Papieża. Pierwsze spotkanie z Wielkim Polakiem miało miejsce nazajutrz w Castelgandolfo, gdzie w trakcie błogosławieństwa odegrano „Sto lat” i wykonano siedem utworów z repertuaru orkiestry. - *To było dla nas wielkie duchowe przeżycie* - mówi Józef Klimurczyk, prowadzący orkiestrę od 2000 roku. - *Po raz pierwszy mogliśmy wystąpić w Watykanie i po raz drugi zagraliśmy dla Jana Pawła II. Pierwszy występ miał miejsce podczas pielgrzymki Papieża do kraju w 1995 roku, kiedy to wzięliśmy udział we Mszy Świętej w Skoczowie.*

Wszystkie orkiestry uczestniczące w wyjeździe zebrały się ponownie w przeddzień powrotu do kraju na placu Św. Piotra w



zdj. Krzysztof Lisewski

## Rusza dwupasmówka

W przyszłym tygodniu do ruchu zostaną oddane dwa pasy remontowanej w gminie Pawłowice dwupasmówki.

Jednak na uruchomieniu dwupasmówki prace drogowców się nie skończą. W dalszym ciągu prowadzone będą roboty związane z udrożnieniem rowów i wykonaniem planowanych mostków oraz zjazdów do posesji.

W czwartek, 2 października nastąpi odbiór techniczny dwóch przebudowanych na dwupasmówce skrzyżowań: z ul. Szybową w Pawłowicach oraz Gajową i Krótką w Warszowicach. SB

Sześciu członków Wspólnoty „Cenacolo” przystąpiło do Sakramentu Bierzmowania.

## PRZED MATKĄ BOSKĄ KRZYŻOWICKA

W pięknym zabytkowym kościółku, 12 września biskup Antoni Długosz z Częstochowy przed gośćmi z całej Europy udzielił Sakramentu Bierzmowania członkom Wspólnoty „Cenacolo”, która ponad roku temu osiedliła się w

krzyżowickiej parafii. Uroczysta msza święta, której przewodniczył częstochowski duchowny, przypadła w dzień uroczystości Matki Boskiej Piekarskiej, głównej patronki Archidiecezji.

Matka Boska jest także patronką krzyżowickiej świątyni. To właśnie jej podobizna przeniesiona na płótno przez nieznanego malarza jest największym skarbem krzyżowickiej parafii. Obraz Matki Boskiej, nazwany przez abp Damiana Zimonia obrazem Matki Boskiej Krzyżowickiej, po pracach konserwatorskich i badaniach naukowych w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie ponownie zdobi wnętrza kościoła.

Msza rozpoczęła się z 45-minutowym opóźnieniem. W oczekiwaniu na przyjazd biskupa (który później przeprosił za spóźnienie, tłumacząc się korkami w Siewierzu) odśpiewano kilka pieśni maryjnych i odmówiono różaniec. Przybyłego do parafii biskupa przywitała pieśń w wykonaniu członków wspólnoty, odśpiewana przy akompaniowaniu gitary. Takie przywitanie spodobało się biskupowi i ostatnią zwrotkę pieśni zakończono



zdj. SB

wspólnie klaszcząc w dłonie.

Podczas wygłoszonej homilii biskup zwrócił uwagę na przesłanie bożych przykazań oraz wychowanie młodzieży. – *Wy jesteście nadzieją naszego Kościoła oraz tych krajów, z których pochodzicie – powiedział bp Antoni Długosz. – Od was zależeć będzie przyszłość Kościoła oraz waszych domów i rodzin, które za kilka lat założycie. Dlatego życzę wam, abyście każdego dnia, i z całą świadomością, na każde wezwanie bożego przykazania mówili: tak. Będzie to wyraz waszej dojrzałości i miłości do Boga.*

Po tym nadeszła chwila, do której członkowie wspólnoty przygotowywali się od wielu miesięcy - biskup udzielił im Sakramentu Bierzmowania.

Sabina Bartecka



zdj. SB

## 400 książek w ciągu roku BEZ OKULARÓW

Chyba nikt w naszej gminie nie czyta więcej, niż pewna 82-letnia mieszkanka Pawłowic. Pani Aniela Czakon, bo o niej



zdj. SB

mowa, na przeczytanie jednej książki zwykle wystarczy jeden bądź półtora dnia. Do książki zasiada po godz. 15.00. W ciepłe i słoneczne dni czyta w ogrodzie, ma tam swoje miejsce – ławeczkę pod bzem. – *Czytam do późnego wieczora, nawet do godz. 23. Najbardziej lubię książki dla kobiet – mówi pani Aniela. – Obecnie czytam „Tęsknotę” Jane Asher. To historia małżeństwa, które tak bardzo pragnęło dziecka, że nie mogąc go mieć, kradnie niemowlę.*

Ulubionymi pisarkami pani Anieli są Maria Rodziewiczówna i Danielle Steel. Niestety przeczytała już wszystkie książki napisane przez te pisarki, znajdujące się w księgozbiórce biblioteki publicznej w Pawłowicach, której jest czytelniczką. Kiedyś do biblioteki cho-

dziła sama, dziś ze względu na stan zdrowia po nową porcję literatury chodzi jej córka Maria. – *Mama czyta około osiem książek tygodniowo, czyli ponad 400 w ciągu roku. Przy takiej ilości, mam coraz większy problem z wyborem książek. Pomagają mi panie z biblioteki, ale i tak zdarzyło się, że przyniosłam książki już przez mamę przeczytane. Mama ma doskonałą pamięć i od razu to spostrzegła. Dobrze pamięta opisywane na kartach książek historie.*

Córki pani Anieli wspominają, że mama zawsze dużo czytała, sięgała nawet po ich lektury. – *Czytała je głównie w nocy, ale nie po to, aby nam opowiedzieć, ale dla własnej przyjemności – dodaje pani Maria. – Czytała też prasę. Miała swoją teczkę w kiosku.*

Jednak nawet wtedy nie czytała tyle, co teraz. – *Mama już nie lubi telewizji ani gazet. Ulubionym jej sposobem spędzania wolnego czasu stało się więc czytanie książek – dodaje druga córka pani Anieli, Teresa. – Mimo wieku czyta bez okularów.*

Sabina Bartecka

Mleko, jaja, jabłka i twaróg na dożynkowy kołoczek zebrano od miejscowych rolników. Przygotowaniem 45 blach zajęły się panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Pniówku

# PIERWSZE DOŻYŃKI W PNIÓWKU

Już od kilku tygodni najmłodsze sołectwo gminy Pawłowice żyło przygotowaniem do dożynek. Po raz pierwszy w historii Pniówka miejscowość ta miała być gospodarzem Święta Plonów. I to nie dożynek soleckich, ale uroczystego podziękowania za tegoroczne plony wszystkich

korowodzie. Przygotowanie dożynek zjednoczyło wszystkich mieszkańców sołectwa, niezależnie od miejsca zamieszkania, czy wyznania religijnego. Mieszkańcy Pniówka mimo że jest ich 600, należą aż do pięciu parafii – mówi sołtys.

Przygotowanie dożynek, które

Kapuściok i księża Bogusław Siek oraz Roman Duży z parafii Podwyższenia Krzyża Św. w Pawłowicach. W uroczystości uczestniczył również proboszcz parafii w Bziu Jerzy Kubicki. Podczas mszy polowej przy Domu Ludowym Słowo Boże wygłosił ks. Bogusław Siek. Wywarło ono duże wrażenie na obecnych. – Jeszcze długo po mszy, ludzie rozmawiali o tym, co usłyszeli podczas mszy dożynkowej – powiedziała nam jedna z uczestniczek dożynek. W pamięć zapadła zwłaszcza przypomniana przez księdza tradycja żniwowania. – Pewnie niejedna babcia, niejedyn dziadek czy rodzic ze łzą w oku wspominają dawne żniwa. Niejednemu żal tamtych czasów. Wtedy krojenie chleba zaczynało się od uczynienia znaku krzyża świętego, a gdy upadła kromka chleba, należało ją pocałować. Dziś nie ma już takiej wiary i nie ma takiego szacunku – nawet chleba nie jemy należycie. Bez serca potrafimy jego okruchy deptać nogami. Już nie pamiętamy cudu stworzenia. Zanika to, co było najpiękniejsze w zbieraniu plonów przez naszych dziadków, rodziców i przez nich pielęgnowane. Zanika tęsknota za chlebem, owocem pracy ludzkiej – tymi słowami



Do Pniówka przybyli mieszkańcy gminy i okolic.

rolników naszej gminy. Nad całością przygotowanią czuwał Zdzisław Goik, wybrany w styczniu tego roku na sołtysa Pniówka. Nowo wybrany sołtys stanął przed nie lada wyzwaniem. Nie dość, że jeszcze nigdy nie przygotowywał dożynek, to jeszcze nie miał porównania, gdyż dożynek po prostu nigdy tutaj nie było. Dziś, kiedy już dożynki zostały zakończone, trzeba przyznać, że wywiązał się ze swego zadania znakomicie. Wypada jednak dodać, że sukcesu nie byłoby, gdyby nie zaangażowanie i pomoc wielu osób. – Niektórzy pomagali nam przygotowując posiłki, inni brali udział w

wspomina się przez kolejne lata, wymagają dbałości nie tylko o ogólne wrażenia. Ponieważ scenariusz uroczystości jest zawsze podobny, o powodzeniu przedsięwzięcia decydują detale, jak na przykład fakt, że do udziału we mszy dożynkowej zaproszono proboszczów wszystkich parafii (katolickich i ewangelicko-augsburskich), do których należą mieszkańcy Pniówka. Na zaproszenia odpowiedzieli proboszcz Jan



Ks. proboszcz Jan Kapuściok poświęcił plody rolne.

zwrócił się do obecnych ks. Bogusław Siek. Innym przykładem dbałości o szczegóły uroczystości jest to, że mszy towarzyszyła orkiestra dęta KWK „Pniówek”, która później dała jeszcze półgodzinny koncert.

Po nabożeństwie ulicami Orlą i Kanarkową przeszedł korowód dożynkowy. Prowadzili go heraldycy z herbami powiatu pszczyńskiego, gminy Pawłowice i sołectwa Pniówek. Za nimi przeszła orkiestra dęta, poczty sztandarowe i na bryczce powożonej przez Grzegorza Penkała z Pielgrzymowic starostwie dożynek. Byli nimi Agnieszka Żywczok i Leon Gajda. Starościna z mężem i synem gospodarzy na 14 hektarach ziemi, zajmując się uprawą zboża, ziemniaków i buraków oraz hodowlą bydła i trzody chlewnej. W swoim gospodarstwie posiada 50 tuczników, 5 krów i byka oraz nowoczesne maszyny rolnicze. Natomiast starosta



Dożynkowym kołoczekm zjadali się wszyscy.

dożynek to długoletni działacz rady sołeckiej, który wraz z żoną i synami zajmuje się świadczeniem usług rolniczych dla mieszkańców. Posiada dwa kombajny marki Bizon, dwa ciągniki oraz rozrzutnik i prasę. Oprócz tego prowadzi 6-hektarowe gospodarstwo, w którym zajmuje się uprawą zboża, ziemniaków oraz hodowlą trzody

licznie zgromadzonych mieszkańców. Takich atrakcji było więcej: każdy z prezentujących się ponad 40 uczestników korowodu, zbierał gromkie brawa. Pierwszą część korowodu można zatytułować: „Jak to kiedyś żniwowano”. Pokazano bowiem stare maszyny rolnicze, jak wóz drabiniok i przyczepę, na której zboże młócono cepami, a nawet zabytkową maszynę służącą do oczyszczania ziarna od plew, czy scenkę o „dawnej pracy na wsi”. To ona stała się prawdziwym wydarzeniem dożynek, a to za sprawą pani Heleny Matery, wiceprzewodniczącej KGW, która tym razem zaprezentowała się w zupełnie innej roli. Prala na tarle (po śląsku r o m p l i), t a k

wagonikiem kopalni „Pniówek”. Całość korowodu przedstawiał i komentował Aleksander Bojułka, który również prowadził dalszą część Święta Plonów. Korowód nie był bowiem jedyną atrakcją dożynek w Pniówku. W części artystycznej zaprezentowały się zespoły ludowe naszej gminy: Harmonia, Jarząbkowianki, Talizman, „Viola” i Niezapominajki. Ich występ zakończył się rozpoczęciem loterii fantowej. Przygotowano 200 losów w cenie 15 zł. Cena niezbyt wygórowana, biorąc pod uwagę fakt, że wygrać można było bony pieniężne o wartości 100 zł, darmowe leczenie zębów, naprawę samochodu, a nawet cielęta, prosię, kaczki i gołębie. Losy rozeszły się więc w mig. O godz. 19.00 miał miejsce występ zespołu Szlagiermaszyna, po którym rozpoczęła się zabawa taneczna. Parkiet ani na chwilę nie pustoszał i przy zespole Brass bawiono się do I. w nocy.

W poniedziałek rozpoczęło się wielkie sprzątanie. Sołtysowi i jego rodzinie do pomocy przyszli członkowie rady sołeckiej,



Starostowania dożynek podjęli się Agnieszka Żywczok i Leon Gajda.



W korowodzie udział wzięli rodzice sołtysa: Hildegarda i Henryk Goikowicz. Za nimi grabiami idzie Wiesław Bryła.



Takiej praczki jak Helena Matera dawno tutaj nie było.



Piotr Hanslik i Jan Wróblewski puścili do lotu setki gołębi.



Grochówkę i bigos wydawali Ireneusz Widlok (z lewej) i Damian Maćkiewicz.

chlewniej.

Za bryczką ze starostami przejechali hodowcy gołębi pocztowych: Piotr Hanslik i Jan Wróblewski. Wiezione przez nich gołębie uczestniczą w lotach i nieraz przemierzają dzielącą ich od domu odległość kilkuset kilometrów. Tym razem do domu miały znacznie bliżej, ale i tak wypuszczone z klatek gołębie, swym lotem wzbudził podziw

znakomicie i z takim wdziękiem, że nagrodzona została gromkimi brawami. Nikomu nie przeszkadzało, że ubrania strzępywała wprost na nich, ani nawet, że raz po raz w ich stronę leciała świeżo uprana bluzeczka. W drugiej części korowodu przejechały nowoczesne maszyny, jakimi nie powstydziliby się rolnicy z krajów „piętnastki” oraz wozy strażackie i ciągnik z

Koła Gospodyń Wiejskich i pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury.

- Najważniejsze, że wszystko się udało - mówi zadowolony sołtys.

tekst i zdjęcia Sabina Bartecka

Już po raz dziewiąty zorganizowano konkurs na najpiękniejsze ogródki i najbardziej estetycznie zagospodarowane zagrody wiejskie naszej gminy.

## NOWY TREND

Do tegorocznej edycji konkursu zgłoszono 12 ogródków przydomowych oraz 8 zagród wiejskich. Ich wygląd oceniała trzyosobowa komisja, w skład której weszli: kierownik Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu Grażyna Arczewska, inspektor Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Pszczynie Anna Rogala i pracownik Urzędu Gminy Roman Gruszczak. Wizytacji zgłoszonych do konkursu ogródków i zagród komisja dokonała pod koniec sierpnia. Zgodnie ze zwyczajem, ogłoszenie wyników i wręczenie nagród miało miejsce podczas dożynek gminnych, które odbyły się 28 września w Pniówku.

Za najpiękniejszy ogródek przydomowy roku 2003 naszej gminy uznany został ogródek pani Jadwigi Zieleźnik z Pielgrzymowic. Doceniono starania właścicielki mającej na celu łączenie roślin użytkowych i ozdobnych oraz staranne rozplanowanie ogrodu i ogromną różnorodność gatunkową roślin.

Piękny ogród powstać może wszędzie. Potrzeba tylko chęci. Dowodem na to jest „skrawek wsi w centrum osiedla”, jak opisano ogródek Joanny i Edwarda Sladczków z Pawłowic, zdobywców drugiego miejsca. W ich ogródku, mimo że znajduje się on w samym centrum osiedla,

nie brakuje wiejskiego inwentarza, a także grządek z warzywami i krzewów owocowych. – *Ogródek jest uroczy – mówi Grażyna Arczewska. – Wiele ze znajdujących się tam przedmiotów, jak zamek Gargamela, właściciele wykonali własnoręcznie.*

Równorzędne drugie miejsce otrzymał Krystian Filip z Golasowic. Trzecią nagrodę przyznano mieszkance tego samego sołectwa, Bożenie Legierskiej. Wyróżnienie „za przywrócenie piękna starego parku i przyczynienie się do wzrostu walorów krajobrazowych w sołectwie” przyznano księdzu proboszczowi krzyżowickiej parafii, Janowi Grzegorzowi.

W kategorii najbardziej estetycznie zagospodarowanej zagrody wiejskiej pierwszą nagrodę przyznano Danucie i Józefowi Krzempkom z Jarząbkowic.

Komisji podobał się sposób, w jaki zagospodarowali duży teren oraz dostosowanie infrastruktury zagrody do ukształtowania terenu. Komisja nie zdecydował się przyznać drugiego ani trzeciego miejsca. Przyznano za to dwa wyróżnienia. Otrzymały je mieszkańcy Pielgrzymowic: Elżbieta i Antoni Losa oraz Wiesława i Krzysztof Kielkowscy.

Co zdecydowało o wygranej? – *Dla mnie najpiękniejsze są te ogródki, w których udaje się połączyć trzy funkcje: reprezentacyjną (ogródek ozdobą domu), rekreacyjną (ogródek jako miejsce spędzania wolnego czasu) oraz użytkową (połączenie roślin użytkowych z ozdobnymi)* – wyjaśnia pani Grażyna.

Zresztą ta ostatnia funkcja: łączenie grządek warzywnych z kwiatami to najnowszy trend widoczny w zagospodarowywaniu ogródków w naszej gminie. Coraz częściej zadbane zagony z warzywami stają się najpiękniejszą ozdobą przydomowego ogródka. Przecież wyhodowane przez nas warzywa czy owoce nie tylko cieszą oko, ale jeszcze dobrze smakują.

Sabina Bartecka

**Jak piękne są nagrodzone ogródki zobaczyć można na ostatniej stronie gazety.**

### Ogłoszenie

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wschodniej części sołectwa Pielgrzymowice w gminie Pawłowice

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80 poz. 717) oraz uchwały Rady Gminy Pawłowice nr VIII/80/99 z dnia 28.05.1999 r., zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wschodniej części sołectwa Pielgrzymowice w gminie Pawłowice obejmującego obszar określony w

następujący sposób:

- od północy teren ograniczony jest granicą z Miastem Jastrzębie Zdrój,
- od wschodu teren ograniczony jest granicą z sołectwem Golasowice,
- od południa teren ograniczony jest granicą z Miastem i Gminą Strumień,
- od zachodu teren ograniczony jest ul. Sosnową, ul. Grunwaldzką, ul. Zebrzydowicką, ul. Golasowicką, ul. Powstańców, ul. Ruptawską.

Projekt wyłożony zostanie wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 6 października do 3 listopada 2003 r. w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice - budynek „B”, ul. Zjednoczenia 62, w dni robocze w godz. od 7.30 do 15.30 (w poniedziałki do godz. 17.00).

### Ogłoszenie

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego sołectwa Pawłowice

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80 poz. 717) oraz uchwały Rady Gminy Pawłowice nr XXXVIII/272/98, XXXVIII/275/98 i XXXVIII/276/98 z dnia 27 marca 1998 r. o przystąpieniu do sporządzenia trzech miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, obejmującego obszar określony w następujący sposób:

Plan 1: - od północy teren ograniczony jest

granicą z sołectwem Warszowice oraz z sołectwem Krzyżowice

- od wschodu teren ograniczony jest DK 81, ulicą Zjednoczenia, ulicą Połą, ulicą Mickiewicza
- od południa teren ograniczony jest ulicą Świerczewskiego
- od zachodu teren ograniczony jest granicą z sołectwem Pniówek

Plan 2: - od północy teren ograniczony jest granicą z sołectwem Warszowice

- od wschodu teren ograniczony jest granicą z Miastem i Gminą Pszczyna
- od południa teren ograniczony jest ulicą Pszczyńską
- od zachodu teren ograniczony jest torami kolejowymi

Plan 3: - od północy teren ograniczony jest

torami kolejowymi, ulicą Pszczyńską

- od wschodu teren ograniczony jest granicą z Miastem i Gminą Strumień,
- od południa teren ograniczony jest granicą z Miastem i Gminą Strumień, granicą z sołectwem Golasowice
- od zachodu teren ograniczony jest granicą z Miastem Jastrzębie Zdrój.

Zainteresowani mogą składać wnioski do wyżej wymienionych planów. Należy je składać na piśmie w pok. nr 15 Urzędu Gminy Pawłowice przy ul. Zjednoczenia 60 z podaniem imienia, nazwiska i adresu wnioskodawcy oraz oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w terminie do dnia 31 października 2003 r.



Na hali sportowej otwarto  
siłownię

## Ćwiczą dziewczyny



Asia Raszkowska-Pawłowice  
ćwiczy regularnie.

zdj. SB

którym ćwiczyć możemy mięśnie klatki piersiowej, pleców, brzucha i ramion. Do podnoszenia sztangi z ciężarami wykorzystywana jest ławeczka. Na razie jest jedna, ale właściciele siłowni złożyli już zamówienie na drugą. Kolejnymi urządzeniami, które tutaj znajdziemy, są tzw. „modlitewnik” i rowerek do wiosłowania.

W tym samym czasie z siłowni może korzystać dziesięć osób - tyle jest bowiem stanowisk. Osobom, które nie lubią ćwiczyć w tłoku, polecamy godziny popołudniowe i popołudniowe. Wszyscy, wybierający się tutaj na siłownię, mogą liczyć na pomoc i fachową radę prowadzącego. Bartosz, o którym mowa, co prawda instruktorem nie jest, ale sam ćwiczy od wielu lat. - *Systematyczny trening siłowy rozpocząłem w wieku 15 lat. Regularnie ćwiczyłem przez 5 lat - mówi.*

Aby osiągnąć taki przyrost masy mięśniowej, jak Bartosz potrzeba wielu intensywnych treningów. Bartosz radzi, aby wykonywać po dwa ćwiczenia na jedną grupę mięśniową. W jednej serii zaleca 15-20 powtórzeń. Ponieważ mięśnie nóg ciężko pobudzić do pracy, w ich przypadku zalecana ilość powtórzeń wynosi 20-30. Dopiero po kilku miesiącach ćwiczeń poprawia się ogólna kondycja i zaczynają się zarysowywać mięśnie.

Nie pozostaje nic innego, jak tylko ćwiczyć!  
Sabina Bartecka

- Nie wystarczy ćwiczyć od czasu do czasu. Tylko systematyczny trening zapewnia efekt w postaci ładnie wyrzeźbionego ciała. Dotyczy to w szczególności osób dopiero rozpoczynających trening. Powinni oni ćwiczyć przynajmniej dwa razy w tygodniu i to co najmniej przez godzinę - mówi Bartosz Zaleski z Cieszyna, który prowadzi nowo otwartą w hali sportowej w Pawłowicach siłownię Activ Gym. Właścicielami siłowni są mieszkańcy Pawłowic Urszula i Tomasz Markowiczowie.

Siłownia otwarta została 2 września. Czynna jest we wszystkie dni tygodnia, z tym że od poniedziałku do soboty w godzinach od 11.00 do 21.00, a w niedzielę od 13.00 do 21.00. Do tej pory najczęstszymi jej bywalcami jest młodzież. Jednak coraz częściej zaczynają tutaj zaglądać dziewczyny. Mają do dyspozycji orbitrak - urządzenie podobne do bieżni, na którym rozwija się mięśnie bioder i nóg, a także stepper i rowerek. - *To urządzenia do typowych ćwiczeń aerobowych. Polecam je nie tylko paniom. Najlepiej w ogóle od nich rozpocząć trening - mówi Bartosz.*

Po rozgrzaniu mięśni można wziąć się za rzeźbienie ciała. Do tego służy między innymi atlas wielostanowiskowy, na



Siłownię prowadzi Bartosz Zaleski.

zdj. SB

## SPORTOWY PAŹDZIERNIK

Dla fanów sportu koniec października zapowiada się niezwykle interesująco. Na hali sportowej w Pawłowicach rozegrane zostaną dwa spotkania w ramach 18. Pucharu Śląska w Pilce Ręcznej Kobiet im. Huberta Gorsza oraz pierwsze grand prix Pawłowic w judo.

Puchar Śląska to impreza, która od wielu lat gromadzi na starcie zespoły światowej czołówki piłki ręcznej. Jest to zarazem największy i najbardziej prestiżowy turniej piłki ręcznej organizowany w naszym kraju.

W tegorocznym turnieju startują reprezentacje pięciu krajów: Polski, Słowacji, Czech, Tunezji i Islandii. Spotkania odbywać się będą w czterech obiektach sportowych - obok Pawłowic także w Suszcu, Żorach i Rybniku, gdzie 23 października o godz. 19.00 spotkaniem reprezentacji Polski i Słowacji rozpoczną się rozgrywki Pucharu Śląska.

Następnego dnia w pawłowickiej hali o godz. 10.00 zmierzą się zawodniczki Czech i Tunezji. Kolejny mecz rozegrany zostanie tutaj 25 października, również o godz. 10.00. W spotkaniu wezmą udział zespoły Islandii i Czech.

Puchar zakończy się 26 października w Żorach, gdzie na tamtejszej hali sportowej rozegrane zostaną dwa mecze: o godz. 11.00 - Islandii z Czechami i o godz. 13.00 - Polska rywalizować będzie z Czechami.

Kolejne sportowe wydarzenie czeka pawłowiczanki 26 października. O godz. 9.00 na hali sportowej zorganizowane zostaną I Grand Prix Młodzików i Dzieci w Judo. SB

## Strażacy likwidują gniazda szerszeni

W naszej gminie do likwidacji gniazd szerszeni, os i innych owadów zagrażających życiu i zdrowiu mieszkańców została wyznaczona Ochotnicza Straż Pożarna w Pawłowicach. Jednostka ta wyposażona jest w środki chemiczne oraz specjalistyczny sprzęt służący temu zadaniu. Usługi wykonywane są bezpłatnie. Kontaktować w tej sprawie należy się z naczelnikiem OSP Joachimem Murasem pod nr tel.: 47 21 646 lub z insp. ds. obrony cywilnej Aleksandrem Bojułką - nr tel. 47 21 701.

**Wójt Gminy Pawłowice  
ogłasza zaproszenie do rokowań  
mających na celu sprzedaż**

nieruchomości zabudowanej oznaczonej nr działki 998/9, k. m 2 dod. 1 obręb Pawłowice zapisanej w KW 17036 J, położonej w Pawłowicach przy ul. Pszczyńskiej pow. działki wynosi 7791 m<sup>2</sup>. Nieruchomość zabudowana jest kompleksem obiektów i urządzeń stacji paliw, budynkiem stacji z wiatą i zapleczem gastronomiczno socjalno-biurowym. Przeznaczenie w planie zagospodarowania przestrzennego: symbol 68 KS/UG,UH,K - teren dla realizacji obiektów i urządzeń związanych z obsługą komunikacji kolejowej.

Cena wywoławcza nieruchomości zabudowanej wynosi 2.100.000,00 zł /słownie złotych: dwamilionystotysięcy/.

Oferent zobowiązany jest do wpłaty zabezpieczenia w wysokości 65.000,00 zł/słownie złotych: sześćdziesiąt pięć tysięcy na rachunek Urzędu Gminy Pawłowice konto BS Pawłowice 84470005-13-3670-11/1 do dnia 15.10.2003 r. do godz. 15.00

Przetarg odbędzie się w dniu 17.10.2003 r. tj. piątek o godz. 10.00 w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice ul. Zjednoczenia 60 sala nr 13.

Warunkiem udziału w przetargu jest:

- wpłata zabezpieczenia na rachunek organizatora przetargu w wyżej podanym terminie,
- złożenie pisemnej oferty w terminie do dnia 15.10.2003 r. do godz. 15.00

Szczegółowe warunki rokowań należy odebrać w Urzędzie Gminy Pawłowice pok. nr 20 od poniedziałku do piątku w godz. 7.30-15.30

W przypadku uchylenia się przez podmiot wyloniony w drodze rokowań od zawarcia umowy sprzedaży nieruchomości, wpłacone zabezpieczenie ulega przepadkowi.

Gminna Biblioteka Publiczna proponuje  
Waris Dirie i Jeanne D'Haem

**„Córka nomadów”**

„Córka nomadów” jest kontynuacją biograficznej książki „Kwiat pustyni” autorstwa Waris Dirie, modelki znanej ze światowych wybiegów. Autorka bestsellerowej powieści po dwudziestu latach pobytu w Europie i Stanach Zjednoczonych, już jako osoba z pierwszych stron gazet, postanawia odwiedzić ojczyznę, nękaną wojną domową, by zobaczyć się z rodziną. Podróż do Somalii nie należy do najłatwiejszych, ale spotkanie z rodziną uświadamia jej, że nadal jest prawdziwą nomadką.

A b y  
p o z n a ć l o s y  
c ó r k i  
n o m a d ó w,  
z a p r a s z a m y d o  
G m i n n e j  
B i b l i o t e k i  
P u b l i c z n e j o d  
p o n i e d z i a ł k u  
d o p i a t k u w  
g o d z. o d 11.00  
d o 19.00.

**WARIS DIRIE**  
CÓRKA NOMADÓW



**Specjalistyczny Gabinet  
Stomatologiczno-Protetyczny**

Wykonujemy:

- wypełnianie światłoutwardzalne, wybielanie zębów
- odbudowa i licowanie korony zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami
- mosty i korony porcelanowe
- protezy szkieletowe

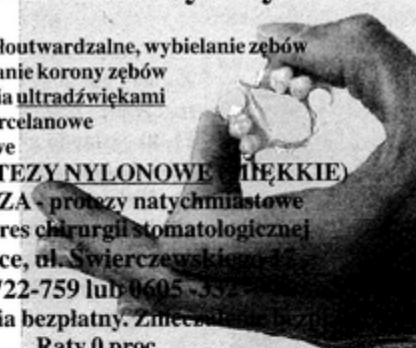
Nowość! **PROTEZY NYLONOWE CIĘKKIE**

- NARKOZA - protezy natychmiastowe
- pełny zakres chirurgii stomatologicznej

Pawłowice, ul. Świerczewskiego 77  
nr tel. 4722-759 lub 0605-332

Przegląd uzębienia bezpłatny. Zmierzanie czasu  
Raty 0 proc.

Natychmiastowa naprawa protez!



**Gminna Spółdzielnia  
„Samopomoc Chłopska”  
w Pawłowicach**

wynajmie pomieszczenia biurowe o powierzchni około 110 m kw. na bazie Obrotu Rolnego w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 13. Pomieszczenia można przeznaczyć na biuro, sklep itp.

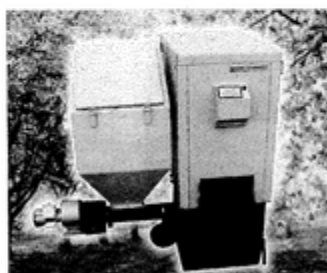
Bliższych informacji udziela Zarząd GS osobiście lub pod nr tel. 4722 406, 4722 530 lub 4722 148.

**EKO - KOMFORT**  
automatyczny kocioł węglowy

Zaladunek co 3-4 dni!  
Sprawność powyżej 86 %!  
Najtańsze ciepło! (CO, CWU)  
Zwrot z UG 50% kosztów!



Znak  
bezpieczeństwa  
ekologicznego



**HKS LAZAR, Pielgrzymowice, tel. (032) 472 31 93**



**MAŁA GALERIA**

P.P.U.H. "DAK" Dariusz Kupczyk

UL. ZJEDNOCZENIA 77 43-250 PAWIOWICE  
CZYNNE: PN - PT 8.00 - 18.00, SB 8.00 - 13.00

LUSTRA KINKIETY OBRAZY  
RAMY FOTORAMKI ANTYRAMY  
AKWARIA SZKŁO OZDOBNE  
SZKŁO ANTYWŁAMANIOWE

- USŁUGI:**
- montaż lustek u klienta
  - lustra pod zamówienie na życzenie klienta
  - oprawa obrazów
  - usługi szklarskie

Za nami trzecia kolejka Gminnej Ligi Piłki Nożnej Amatorów  
**ARGENTYNA**  
**PROWADZI**

Rozpoczęte 7 września rozgrywki drugiej edycji ligi piłki nożnej na razie nie zaskoczyły kibiców. Po trzech kolejkach liderem ligowych spotkań pozostaje AZS Argentyna, zwycięzca pierwszej edycji ligi. Na drugie miejsce po zwycięstwie z drużyną Jo-Mar Stawowa 2:1 i wysoką wygraną ze Zbabołecami 4:1 awansowała Argentyna II. Warto dodać, że obie drużyny nie przegrały dotąd żadnego meczu. Z kolei zespół Old boys po przegranej z liderem AZS Argentyną I (1:3) spadł z drugiej na trzecią pozycję w tabeli.

Podczas dziesięciu spotkań rozegranych 13 i 14 września, czyli w ciągu dwóch ostatnich kolejek najwięcej bramek zaliczył P. Chrapek z drużyny FC Team. Zawodnikowi temu podczas meczu ze Zbabołecami aż czterokrotnie udało się pokonać bramkarza przeciwnika. O jeden

gol mniej zanotował Tomasz Panicz z pierwszego składu Argentyny w czasie spotkania z drużyną Uhahane Tapczany.

Oto wyniki wszystkich spotkań II i III kolejki:

**13 września:** Uhahane Tapczany: AZS Argentyna I 2:5, FC Kelt : OSP Fojerwera 5:0, Jo-Mar Stawowa: AZS Argentyna II 1:2, KRS TKKF I Juniorzy : KRS TKKF II Old boys 2:3, Fc Team: Zbabołecy 6:2.

**14 września:** KRS TKKF I : OSP Fojerwera 2:5, Zbabołecy: AZS Argentyna II 1:4, FC Kelt: FC Team 0:0, AZS Argentyna I: KRS TKKF II 3:1, Jo-Mar Stawowa: Uhahane Tapczany 2:1.

Tabela:

AZS Argentyna I	3	9	13:3
AZS Argentyna II	3	9	8:3
KRS TKKF II (O)	3	6	7:5
FC Team	3	4	7:3
FC Kelt	3	4	5:5
KRS TKKF I (J)	3	4	5:5
Jo-Mar Stawowa	3	4	3:3
Uhahane Tapczany	3	3	5:8
OSP Fojerwera	3	0	3:9
Zbabołecy	3	0	3:13

Sabina Bartecka

**Badanie opryskiwaczy, szkolenie w zakresie stosowania środków ochrony roślin**

**Uwaga rolnicy!**

Referat Rolnictwa i Ekologii Urzędu Gminy Pawłowice informuje, że w dniu 10 października o godz. 9.00 zostanie przeprowadzone badanie opryskiwaczy. Badanie będzie miało miejsce w gospodarstwie p. Bogdana Bogocza znajdującym się w Krzyżowicach przy ul.

Kościuszki 7.

Natomiast w dniach 17 października o godz. 15.00 i 18 października o godz. 8.00 odbędzie się szkolenie w zakresie stosowania środków ochrony roślin. Szkolenie będzie miało miejsce w Domu Ludowym w Krzyżowicach. Udział w nim jest płatny i wynosi 70 zł.

Chętni proszeni są o zgłaszanie się:

- u sołtysa Krzyżowic Stefana Wróza, nr tel. 472 36 28

- w PHU „Rolplon” Krzyżowice, nr tel. 472 36 73

**Lokal do wynajęcia**

Ochotnicza Straż Pożarna w Jarząbkowicach informuje o możliwości wynajęcia od 1 października lokalu na działalność gospodarczą (np. gastronomia, bar) w Domu Ludowym w Jarząbkowicach przy ul. Rolniczej 1.

Informacji w tej sprawie udzielają: prezes OSP (nr tel. 472-33-32), naczelnik OSP (472-90-30) lub gospodarz obiektu (472-90-31). Warunki najmu do uzgodnienia!

**Konkurs grafiki komputerowej**

„Graficzno-bitowe fantazje” to tytuł konkursu na najciekawszą grafikę komputerową ogłoszonego przez Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu.

W konkursie udział może wziąć każdy, kto do 7 października w siedzibie organizatora złoży pracę o dowolnej tematyce i maksymalnym formacie A-4 (21 x 29,7 cm). Każdy uczestnik konkursu może złożyć do trzech zaprojektowanych grafik komputerowych.

Opisane prace (imię, nazwisko, wiek, adres, telefon) należy składać w świetlicy

Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu w godz. od 13.00 do 19.00, w soboty od 10.00 do 15.00. Prace można także składać na dyskietkach lub pocztą elektroniczną na adres: gokpawlowice@hoga.pl (ze względu na możliwości techniczne GOK zastrzega, że nie gwarantuje jakości wydruków). Prace nadesłane pocztą elektroniczną nie mogą przekroczyć łącznie 1 MB.

Ogłoszenie wyników i rozdanie nagród nastąpi 10 października o godz. 18.00. Zgłoszone prace zostaną zaprezentowane na wystawie. SB

**Wybory Rady Osiedlowej**

Wójt Gminy Pawłowice (zgodnie z Rozdziałem III & 3 Statutu Osiedla Pawłowice zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy Pawłowice Nr XII/113/99 z dnia 10 września 1999 r.) zwołuje zebranie sprawozdawczo-wyborcze, które odbędzie się w dniu 4 października (w sobotę) o godz. 10.00 w stołówce Szkoły Podstawowej nr 2 w Pawłowicach. Podczas zebrania przedstawione zostanie sprawozdanie z działalności Rady Osiedlowej Samorządu Mieszkańców kadencji 1999-2003, a także wybrana zostanie nowa ROSM i jej przewodniczący.

**Powstaje grupa wsparcia**

Ośrodek Pomocy Społecznej w Pawłowicach tworzy grupę wsparcia przeznaczoną dla rodziców, których dzieci uzależnione są od alkoholu lub narkotyków. Bliższe informacje na ten temat, jak i informacje dotyczące rodzajów uzależnień, sposobów i metod ich wykrywania oraz leczenia i poradnictwa można uzyskać w Ośrodku Pomocy Społecznej w każdą środę i czwartek, w godzinach od 7.30 do 15.30 lub pod nr tel. 4721-741.

**Poznajmy się, czyli spotkanie bliźniaków z terenu gminy Pawłowice”**

25 października Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu organizuje spotkanie bliźniaków z terenu gminy Pawłowice. Chętnych do udziału w imprezie prosimy o zgłoszenia telefoniczne (47 21 036) lub osobiste w Domu Kultury do dnia 15 października.

**Święto Latawca**

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza wszystkie dzieci na Święto Latawca, które odbędzie się w sobotę, 11 października o godz. 12.00 w Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu.

Dzieci mogą zgłosić się w dniu imprezy z własnym latawcem lub przyjść na zajęcia modelarskie, które odbędą się 4 i 11 października o godz. 10.00, i wykonać latawiec z instruktorem GOK-u, Mariuszem Grygierem.

# NAJPIĘKNIJSZE ZAGRODY I OGRÓDKI



Ogródek Krystiana Filipa z Golasowic.



U Bożeny Legierskiej z Golasowic.



Zagroda Danuty i Józefa Krzempków była najładniejsza.



Zagroda Elżbiety i Antoniego Łosa.



Jadwiga Zieleźnik, właścicielka zwycięskiego ogródka.



Barwny ogródek Wiesławy i Krzysztofa Kielkowskich.



Zamek Gargamela Joanny i Edwarda Śladczyków z Pawłowic.



W ogródku ks. proboszcza Jana Grzegorzka z Kraszowic.

zdjęcia: Roman Gruszczyk

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach - Redaktor Sabina Bartecka  
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.  
Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.  
Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl  
Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 423-85-90, 423-85-51, biuro@infopakt.pl

**RACJE**  
GMINNE